

# Saksamaa haridussüsteem ja kvalifikatsioonid



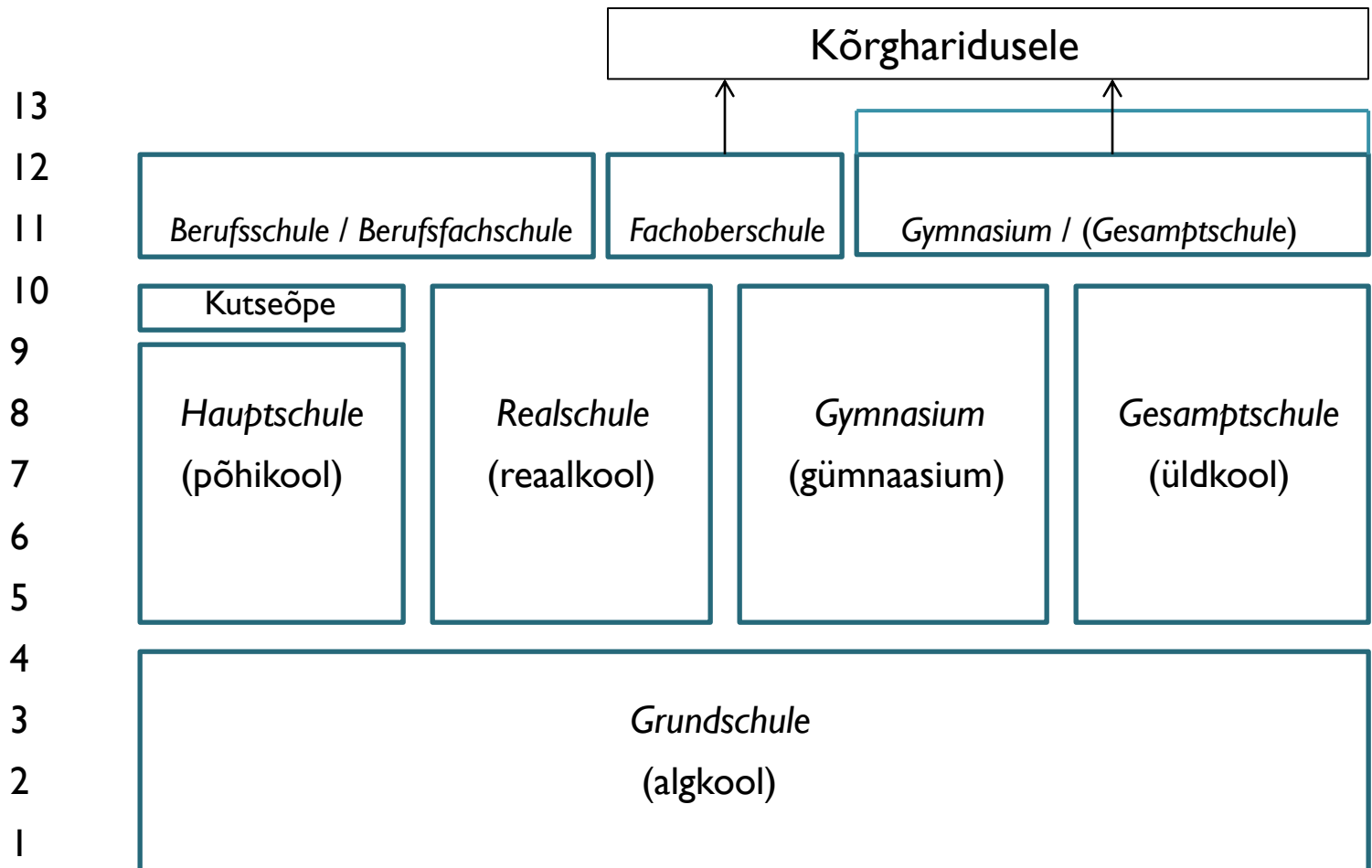
**Gunnar Vaht**

Eesti ENIC/NARIC Keskus

Haridus- ja Noorteamet

2020

# Üld- ja kutsekeskhariduse struktuur (4+6+2)



# I 3-klassilisest I 2-klassilisele

**Ida-Saksamaal (SDV) I 2 klassi; ühinemise järel I 3 klassi**

**Lääne-Saksamaal (SFV) I 3 klassi**

<b>Liidumaa</b>	<b>reformi algus</b>	<b>topelt-lõpetajad</b>
Sachsen	alati I 2	
Thüringen	alati I 2	
Sachsen-Anhalt	2003	2007
Mecklenburg-Vorpommern	2001	2008
Saarland	2001	2009
Hamburg	2003	2010
Bayern	2004	2011
Niedersachsen	2004	2011
Baden-Württemberg	2004	2012
Bremen	2004	2012
Berlin	2006	2012
Brandenburg	2007	2012
Nordrhein-Westfalen	2005	2013
Hessen	2005-2006	2013-2014
Schleswig-Holstein	2008	2016
Rheinland-Pfalz	endiselt I 2,5 (kestab jaanuari/veebruari I 3. aastal)	

# Ülemastme keskharidus

- Klassid I I-12 (13)
- Õppeasutus – **Gymnasium** (enamik ka selle nimega, kuid pigem üldnimetus)
- **Õppekavas kolm ainegruppi:**
  - keeled, kirjandus ja kunst;
  - sotsiaalteadus;
  - matemaatika-loodusteadus ja tehnoloogia
- Kohustuslikud on kõik kolm ainegruppi, läbides vastava õppekava ja sooritades lõpueksamid ehk **Abiturprüfung**.

# *Abiturprüfung* („küpsuseksamid“)

- Vähemalt 4 eksamit, maksimaalselt 5.
- Eksamid peavad olema võetud kõigist kolmest ainegrupist.
- Üks eksamitest peab olema saksa keel või võõrkeel.
- Eksamite hindedkaala sama, mis koolihinnetel.

# Hindeskaala

- Punktiskaala:

	/ väga hea		/ hea		/ rahuldav		/ piisav		/ nõrk		/ mitter./					
Hinne	+	1	-	+	2	-	+	3	-	+	4	-	+	5	-	6
Punktid	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Koondhinde arvutamisel süvendatud aine punktid arvestatakse topelt.

Koondtulemus arvutatakse valemiga, sisaldades nii koolihinnete punkte kui eksamipunkte. Maksimum punktide arv on 900, millest tunnistuse saamiseks peab olema saadud vähemalt 300 punkti.

# Kvalifikatsioon

## ***Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife***

Võimaldab juurdepääsu nii ülikooli kui rakenduskõrgkooli (rakendusteaduste ülikooli – *Fachhochschule*)

Üks dokument, sisaldades nii ainekursusi, tulemusi, eksamitulemusi kui koondhinnet. Võib sisaldada ka võõrkeeke taset EN keeleoskustasemetete süsteemis (CEFR/GeR), kui vastavad testid on kooli juures sooritatud.

# Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife (Ik I ja 2)



## Neues Gymnasium Bochum

Städtisches Gymnasium für Jungen und Mädchen  
mit altsprachlichem, bilinguaem und naturwissenschaftlichem Zweig  
Europaschule in NRW



Die Fotokopie stimmt mit  
der Urschrift überein.

Bochum, den 10. Juli 2019

*Krisemann, SED*

## ZEUGNIS

### DER ALLGEMEINEN HOCHSCHULREIFE



geboren am 28. Juli 1999 in Köln

wohnhaft in 44789 Bochum

hat sich nach dem Besuch der gymnasialen Oberstufe der Abiturprüfung unterzogen.

TALLINNA ÜLIKOOOLI ÕPPEOSAKOND  
KOOPIA OIGE

16. 07. 2019

*[Signature]*

Dem Zeugnis liegen zugrunde:

Vereinbarung zur Gestaltung der gymnasialen Oberstufe in der Sekundarstufe II  
(Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 7. 7. 1972 i.d.F. vom 24. 10. 2008)

Vereinbarung über die Abiturprüfung der gymnasialen Oberstufe in der Sekundarstufe II gemäß  
Vereinbarung der Kultusministerkonferenz vom 7. Juli 1972 i.d.F. vom 24. 10. 2008  
(Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 13. Dezember 1973 in der jeweils geltenden Fassung)

Vereinbarungen über die Einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung

Verordnung über den Bildungsgang und die Abiturprüfung in der gymnasialen Oberstufe - APO-GOST - vom  
5. Oktober 1998 in der jeweils geltenden Fassung (SGV. NRW. 223/BASS 13-32 Nr. 3.1)

2. Seite des Zeugnisses der allgemeinen Hochschulreife für Anna Carlotta Otto

#### Block I: Ergebnisse in der Qualifikationsphase

Fach <sup>1)</sup>	Bewertung <sup>2)</sup>			
	Halbjahresergebnisse in einfacher Wertung			
	1. Jahr der Qualifikationsphase (Q1)		2. Jahr der Qualifikationsphase (Q2)	
	1. Halbjahr	2. Halbjahr	1. Halbjahr	2. Halbjahr
<b>Sprachlich-literarisch-künstlerisches Aufgabenfeld</b>				
Deutsch (LK/eA)	11	12	14	14
Englisch (LK/eA)	10	11	12	13
Französisch	11	13	14	14
Lateinisch	(08)	(11)	(09)	(11)
Kunsterziehung	14	14	--	--
Europakurs Literatur	(11)	12	--	--
<b>Gesellschaftswissenschaftliches Aufgabenfeld</b>				
Geschichte (bil.)	07	10	10	09
Philosophie	10	10	--	--
Sozialwissenschaften	--	--	14	15
Europakurs Geschichte	--	--	12	13
<b>Mathematisch-naturwissenschaftlich-technisches Aufgabenfeld</b>				
Mathematik	09	10	11	09
Biologie	11	14	14	14
<b>Sport</b>				
Sport	12	(10)	13	14
<b>Projektkurs <sup>3)</sup></b>				
Thema: ---	--	--	--	--
<b>Vertiefungsfächer <sup>4)</sup></b>				
- keine -				

1) Leistungskursfächer werden mit dem Klammerzusatz „LK/eA“ (Leistungskurs/erhöhtes Anforderungsniveau) gekennzeichnet. Grundkurse bleiben ohne besondere Kennzeichnung.

2) Für die Umsetzung von Noten in Punkte gilt:

Noten	sehr gut		gut		befriedigend		ausreichend		mangelhaft		ungenügend					
	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-						
Punkte	15	14	13	12	11	10	09	08	07	06	05	04	03	02	01	00

Die Punktzahlen in Klammern sind nicht in die Gesamtqualifikation einbezogen worden. Punktzahlen werden in einfacher Wertung und stets zweistellig angegeben.

3) Wird der Projektkurs als besondere Lernleistung eingebracht, wird hier nur die Belegung ausgewiesen.

4) Bemerkungen gemäß Nr. 13.1 VVzAPO-GOST: teilgenommen.



# Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife (Ic 3 ja 4)

3. Seite des Zeugnisses der allgemeinen Hochschulreife für Anna Carlotta Otto

## Block II: Ergebnisse der Abiturprüfung

Prüfungsfach <sup>5)</sup>	Prüfungsergebnis in einfacher Wertung	
	schriftlich	mündlich
1. Englisch (LK/eA)	10	--
2. Deutsch (LK/eA)	14	--
3. Mathematik	11	--
4. Geschichte (bil.)	--	14

## Besondere Lernleistung<sup>6)</sup>

Zugeordnet zu Fach/Fächern	Thema	Punktzahl
---	- entfällt -	--

## Berechnungen der Gesamtqualifikation und der Durchschnittsnote

### Block I:<sup>8)</sup>

Punktsumme aus den Halbjahresergebnissen<sup>7)</sup>

$$E = \frac{P}{S} \cdot 40$$

P: erzielte Punkte in den eingebrachten Fächern

S: Anzahl der Schulhalbjahresergebnisse  
(doppelt gewichtete Fächer zählen auch hier doppelt)

479 mindestens 200,  
höchstens 600 Punkte

### Block II:<sup>9)</sup>

Punktsumme aus den Gesamtergebnissen in den  
Prüfungsfächern in fünffacher Wertung

245 mindestens 100,  
höchstens 300 Punkte

**Gesamtpunktzahl:**

724 mindestens 300,  
höchstens 900 Punkte

**Durchschnittsnote:**

1,6 Eins Komma Sechs

TALLINNA ULIKOOLI OPPEOSAKOND  
KOOPIA OIGE

16. 07. 2019

<sup>5)</sup> Leistungskursfächer werden mit dem Klammerszusatz „LK/eA“ (Leistungskurs/erhöhtes Anforderungsniveau) gekennzeichnet. Grundkurse bleiben ohne besondere Kennzeichnung.

<sup>6)</sup> Eine besondere Lernleistung kann als 5. Prüfungselement angerechnet werden (Nr. 9.3.4 der „Vereinbarung zur Gestaltung der gymnasialen Oberstufe in der Sekundarstufe II“, Beschluss der KMK vom 7. 7. 1972 i.d.F. vom 24.10.2008).

<sup>7)</sup> Die Ergebnisse in den Leistungskursfächern werden doppelt gewichtet.

<sup>8)</sup> Bei der Bildung des Gesamtergebnisses wird auf eine ganzzahlige Punktzahl gerundet, dabei wird ab der Dezimalen 5 aufgerundet.

4. Seite des Zeugnisses der allgemeinen Hochschulreife für Anna Carlotta Otto

## Fremdsprachen<sup>9)</sup>

Fach	Jahrgangsstufe		GeR
	von	bis	
Englisch	von 5.1	bis 12.2 (Q2.2)	C1
Französisch	von 6.1	bis 12.2 (Q2.2)	B2
Lateinisch	von 8.1	bis 12.2 (Q2.2)	----

### Fremdsprachennachweise

Für die modernen Fremdsprachen schließt dieses Zeugnis Kompetenzen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GeR) ein.<sup>10)</sup>

Dieses Zeugnis schließt das Latinum (Nachweis von Lateinkenntnissen gemäß Vereinbarung der Kultusministerkonferenz vom 22. September 2005) ein.

### Bemerkungen:<sup>11)</sup>

Anna Carlotta war stellvertretende Stufensprecherin und hat an der Foto AG teilgenommen. Sie hat im Rahmen des Duisburger Dokumentarfilmfestivals doxs für das NGB in der Jury mitgewirkt und war Mitglied der Schulkonferenz.


Frau

hat die Abiturprüfung bestanden und damit die Berechtigung zum Studium an einer Hochschule in der Bundesrepublik Deutschland erworben.

Bochum, den 8. Juli 2017

  
Vorsitzende/r des Zentralen Abiturausschusses



  
Schulleiter/in

  
Vertreter/in des Schulträgers

TALLINNA ULIKOOLI OPPEOSAKOND  
KOOPIA OIGE

16. 07. 2019

  
Beratungslehrer/in

**Rechtsbehelfsbelehrung:** Gegen die Kursabschlussnoten des letzten Halbjahres der Qualifikationsphase und die Leistungen in der Abiturprüfung sowie die Berechnung der Gesamtqualifikation einschließlich der Durchschnittsnote kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe des Zeugnisses Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Schule (Neues Gymnasium Bochum, Quersburger Str. 45, 44789 Bochum) schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

SNr: 195947, SFom: GY

<sup>9)</sup> Außer Arbeitsgemeinschaften

<sup>10)</sup> Sind für eine Sprache zwei Referenzniveaus ausgewiesen, ist das niedrigere in vollem Umfang, das höhere in Anteilen erreicht.

<sup>11)</sup> Auf Wunsch der Schülerin/des Schülers kann hier die Teilnahme an Arbeitsgemeinschaften in der Qualifikationsphase oder die erfolgreiche Teilnahme an Landes- oder Bundeswettbewerben vermerkt werden. Auch können hier gemäß § 49 Abs. 3 SchulG Aussagen zum außerunterrichtlichen Engagement aufgenommen werden.

# Kutsekeskharidus

**Õppeasutuse tüüp – *Fachoberschule*** (üldnimetus)

Õppeaastad – 11. ja 12. klass

**Sisaldab nii üldharidusaineid kui kutseõpet**, sh praktikat ettevõtetes (duaalsüsteem):

1. aastal (11. klass) õppetöö ettevõtete juures; 2. aastal (12. klass) koolis üldained ja erialane ettevalmistus.

Üldained: saksa keel, võõrkeel, matemaatika ja loodusteadused, sotsiaalteadused (samad ained, mis üldhariduskoolis, kuid väiksemas mahus).

Erialane ettevalmistus – äri ja ettevõtlus, tehnika, tervishoid, disain, põllumajandus jm.

# Kvalifikatsioon

## ***Zeugnis der Fachhochschulreife***

Võimaldab Saksamaal juurdepääsu vaid rakenduskõrgkooli (rakendusteaduste ülikooli – *Fachhochschule*), Hesseni liidumaal ka ülikooli.

Eestis ettepanek tunnustada juurdepääsuks nii ülikooli kui rakenduskõrgkooli.

# Zeugnis der Fachhochschulreife (Ik. I ja 2)



**Marienschule Berufskolleg**  
mit beruflichem Gymnasium  
des Trägervereins Marienschule Lippstadt e. V.  
- staatlich anerkannt -

**Marienschule Berufskolleg**  
Fachoberschule für Sozial- und Gesundheitswesen

Frau / Herr [REDACTED]

geb. am [REDACTED] in Lippstadt

war vom 01. August 2007 bis zur Aushändigung des Zeugnisses Schülerin / Schüler des Bildungsgangs der Fachoberschule in der Fachrichtung Sozial- und Gesundheitswesen.

## Zeugnis der Fachhochschulreife

In der Konferenz am 24. Juni 2009 sind folgende Leistungen festgestellt worden:

Berufsbezogener Lernbereich <sup>1)</sup>		Berufsübergreifender Lernbereich <sup>1)</sup>	
Soziologie	<u>befriedigend</u>	Deutsch/Kommunikation	<u>gut</u>
Psychologie	<u>gut</u>	Religionslehre	<u>gut</u>
Erziehungswissenschaft	<u>befriedigend</u>	Sport/Gesundheitsförderung	<u>gut</u>
Gesundheitswissenschaften	<u>ausreichend</u>	Politik/Gesellschaftslehre	<u>gut</u>
Mathematik	<u>ausreichend</u>		
Biologie	<u>befriedigend</u>		
Informatik	<u>befriedigend</u>		
Wirtschaftslehre	<u>sehr gut</u>		
Englisch	<u>befriedigend</u>		
Unentschuldigte Fehlzeiten:	<u>0</u>		
<b>Arbeitsverhalten<sup>2)</sup></b>		<b>Zuverlässigkeit/Sorgfalt</b>	<u>gut</u>
Leistungsbereitschaft	<u>gut</u>		
<b>Sozialverhalten<sup>2)</sup></b>	<u>gut</u>		

Für die Richtigkeit des  
Zeugnisses  
Lippstadt, den 17.06.2009  
Der Schulleiter: *[Signature]*



Dem Zeugnis liegen zugrunde:

- Die Verordnung über die Ausbildung und Prüfung in den Bildungsgängen des Berufskollegs ( Ausbildungs- und Prüfungsordnung Berufskolleg – AP O-BK) vom 26. Mai 1999 (SGV. NRW. 223/BASS 13-33 Nr. 1.1).
- Die Rahmenvereinbarung über die Fachoberschulen (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 16. Dezember 2004 in der jeweils gültigen Fassung).

KOOPIA ÖIGE

*31.05.2012*

<sup>1)</sup> Notenstufen gemäß § 48 Abs. 3 SchulG: sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6)  
<sup>2)</sup> Notenstufen gemäß § 49 Abs. 2 SchulG: sehr gut, gut, befriedigend, unbefriedigend

KOOPIA ÖIGE

*31.05.2012*

# Zeugnis der Fachhochschulreife (Ik 3 ja tölge Ik 3)

Marienschule Berufskolleg  
Fachoberschule für Sozial- und Gesundheitswesen

Frau / Herr

hat die Fachhochschulreifeprüfung im Bildungsgang der Fachoberschule in der Fachrichtung Sozial- und Gesundheitswesen am 24. Juni 2009 bestanden.

Der Nachweis der fachpraktischen Ausbildung wurde durch die erfolgreiche Ableistung des Praktikantenjahres im Rahmen der Klasse 11 der Fachoberschule erbracht.

Frau / Herrn

wird die

## Fachhochschulreife

zuerkannt. Entsprechend der Vereinbarung über die Fachoberschulen – Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 16.12.2004 in der jeweils gültigen Fassung – berechtigt dieses Zeugnis in allen Ländern der Bundesrepublik Deutschland zum Studium an Fachhochschulen und entsprechenden Studiengängen an Universitäten.

Durchschnittsnote: 2,7 in Worten: zwei/sieben

Lippstadt, 26. Juni 2009  
Ort, Datum der Zeugnisausgabe



*Worman*  
Vorsitzender des allgemeinen Prüfungsausschusses

*Worman*  
Schulleiter

*Reich-He*  
Klassenlehrerin

KOPIA ÖIGE

Udala 31.05.2012

Marienschule Berufskolleg (Vocational College)  
Vocational College for Social Services and Health Care

Mr./Ms.

passed the final examination for admission to universities of applied sciences in the course of Social Services and Health Care of the vocational college on 24 June 2009.

Evidence of the practical training was provided by successful completion of the practical year in class 11 of the vocational college.

Mr./Ms.

is granted the

## Certificate of Admission to Universities of Applied Sciences.

In accordance with the agreement on vocational colleges – resolution of the standing conference of the ministers of culture and education of 16-12-2004 with latest amendments – this certificate entitles the holder to study at universities of applied sciences and equivalent courses of studies at universities in all provinces of the Federal Republic of Germany.

Average grade: 2.7; in words: two/seven

Lippstadt, on 26 June 2009

Date of issuing of the certificate

(signature illegible)

Chairman of the Examination Board

(signature illegible)

Principal

(signature illegible)

Class Teacher

Seal: Marienschule  
Vocational College Marienschule  
Ostlandstr. 13, 59558 Lippstadt

KOPIA ÖIGE

Udala 31.05.2012

It is hereby certified that the foregoing is a true and faithful translation from German to English

Date: Soest, on 16-02-2011

Name: Birgid Verschaffel

Sworn translator at the Superior Regional Court of Hamm for English and French

*B. Verschaffel*

BV-Übersetzungen  
Birgid Verschaffel  
Niederbergheimer Strasse 35c  
59494 Soest



# Kutseõppe kvalifikatsioonid

- *Abschlusszeugnis der gewerblichen Berufsschule*
- *Abschlusszeugnis in dem staatlich anerkannten Ausbildungsberuf*
- *Zeugnis (über die staatliche Prüfung)*
- jt

Põhihariduse baasil kutseõpe (4. taseme kutseõpe). Ei võimalda juurdepääsu kõrgharidusele.

- Muu *Abschlusszeugnis*

Erinevatel tasemetel kutseõppe järel antav. Ei võimalda juurdepääsu kõrgharidusele.

# Kutseõppe lõputunnistuste näidiseid (I)

ÄRAKIRI

Baden-Württemberg



HEINRICH-WIELAND-SCHULE  
PFORZHEIM

Abschlusszeugnis  
der gewerblichen Berufsschule

KOOPA ÕIGE  
03 -04- 2019

Vor- und Zuname  
geboren am  
in  
hat im Ausbildungsberuf

[Redacted]  
Pforzheim  
Feinwerkmechaniker (Werkzeugbau)

nach der Verordnung des Kultusministeriums über die Ausbildung und Prüfung an Berufsschulen vom 10. Juli 2008 (GBl. S. 258, K.u.U. S. 164) in ihrer jeweils geltenden Fassung die oben genannte Schule besucht und die Abschlussprüfung bestanden.

## Leistungen in den einzelnen Fächern und Bereichen

### Pflichtbereich

Religionslehre	sehr gut	Wirtschaftskompetenz	gut
Deutsch	befriedigend	Berufliches Englisch	gut
Gemeinschaftskunde	gut	Berufsfachliche Kompetenz	befriedigend
Projektkompetenz	gut		

### Prüfungsbereich

Fertigungstechnik	2,5	Wirtschafts- und Sozialkunde	2,9
Funktionsanalyse	2,1		

**Bemerkungen** Durchschnittsnote der Schulabschlussprüfung 2,3

Der Abschluss 'Feinwerkmechaniker (Werkzeugbau)' ist in Verbindung mit dem Berufsabschluss (Prüfung vor der zuständigen Stelle) im Deutschen und Europäischen Qualifikationsrahmen dem Niveau 4 zugeordnet.

Datum 10. Dezember 2018

Loralie Kuntner, OSiD'in  
Schulleiterin als Vorsitzende des  
Prüfungsausschusses



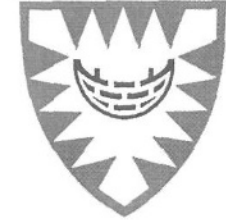
Michael Walch, GwSchR  
Klassenlehrer

### Notenstufen

Leistungen in den einzelnen Fächern sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6)

LANDESHAUPTSTADT KIEL

Berufliche Schule am  
Schützenpark  
- Sozialwirtschaft -



ABSCHLUSSZEUGNIS

[Redacted]  
geboren am 03.07.1983, hat vom 02.09.2002 bis 23.06.2005 die Klasse für den  
Ausbildungsberuf **Friseurin** besucht.

## Leistungen

Haar- u. Kopfhautpflege <sup>1)</sup>	befriedigend
Farb- und formverändernde Haarbehandlungen <sup>1)</sup>	befriedigend
Kosmetik <sup>1)</sup>	befriedigend
Wahlpflichtbereich	teilgenommen

<sup>1)</sup> Praktische Fachkunde, Datenverarbeitung und Fachbez. Mathematik werden integrativ unterrichtet.

Wirtschaft / Politik	ausreichend
Kommunikation <sup>2)</sup>	befriedigend
Englisch <sup>2)</sup>	befriedigend
Sport / Gesundheitsförderung <sup>2)</sup>	nicht erteilt
Religionsgespräch	teilgenommen

Kiel, 23.06.2005

Grossmann, Schulleiterin



Klinck, Klassenlehrerin

<sup>2)</sup> Der Unterricht in diesem Fach wird nicht in allen Schulhalbjahren erteilt.

Noten: sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6)

# Kutseõppe lõputunnistuste ja kutsetunnistuste näidiseid (2)



## Prüfungszeugnis

nach § 37 Berufsbildungsgesetz

geboren am 2. Dezember 1990 in Alzenau hat die Abschlussprüfung in dem staatlich anerkannten Ausbildungsberuf

Fachinformatiker

Fachrichtung: Anwendungsentwicklung

mit dem Gesamtergebnis sehr gut (93 Punkte) bestanden.

	Note	Punkte
<b>Teil A der Prüfung</b>		
Betriebliche Projektarbeit	sehr gut	92
Präsentation/Fachgespräch	sehr gut	98
<b>Teil B der Prüfung</b>		
Ganzheitliche Aufgabe I	sehr gut	95
Ganzheitliche Aufgabe II	gut	89
Wirtschafts- und Sozialkunde	gut	85

Von der Berufsschule erteilte Note: 1,0

Darmstadt, 12. Juni 2013

*Jas. für für*  
Präsident



*Kun. Vetterli*  
Hauptgeschäftsführung

100 - 92 Punkte | unter 92 - 81 Punkte | unter 81 - 67 Punkte | unter 67 - 50 Punkte | unter 50 - 30 Punkte | unter 30 Punkte  
Note 1 = sehr gut | Note 2 = gut | Note 3 = befriedigend | Note 4 = ausreichend | Note 5 = mangelhaft | Note 6 = ungenügend

KOOPA OIGE

18-11-2016



Der Vorsitzende  
des Prüfungsausschusses

## Zeugnis

über die staatliche Prüfung für Physiotherapeuten

Name, Vorname

[Redacted]

Geburtsdatum

[Redacted]

Geburtsort

Tallin (Estland)

hat am **30. August 2016** die staatliche Prüfung nach § 9 des Masseur- und Physiotherapeutengesetzes vor dem staatlichen Prüfungsausschuss bei der

DPFA- Schulen gemeinnützige GmbH

in Zwickau bestanden.

Sie hat folgende Prüfungsnoten erhalten:

1. im schriftlichen Teil der Prüfung „ausreichend“ (4)
2. im mündlichen Teil der Prüfung „ausreichend“ (4)
3. im praktischen Teil der Prüfung „befriedigend“ (3)

Ort, Datum

Chemnitz, 30. August 2016

*R. R. R.*  
Vorsitzender des Prüfungsausschusses



ÄRAKIRI  
ÕIGE

*H. H. H.*  
17.08.2016

KOOPA OIGE  
22-04-2019



# Kõrgharidussüsteem

Kõrgharidusele juurdepääsu kvalifikatsioonid

***Zeugnis der allgemeine Hochschulreife***

***Zeugnis der Fachhochschulreife***

# Kõrgkoolide tüübid

- **Ülikoolid** – *Universität; Technische Universität; Technische Hochschule; Pädagogische Hochschule; Theologische Hochschule*

Kõrgharidus kõigil kolmel astmel

- **Kunsti- ja muusikakolledžid** – *Hochschule für Künste; Hochschule für Musik; jm*

Kõrgharidus kõigil kolmel astmel

- **Rakenduskõrgkoolid** – *Fachhochschule*

Kõrgharidus kahel esimesel astmel

# Ülikoolide kvalifikatsioonid (I)

Üleminek „Bologna“ (BaMa) süsteemile oli 1999-2004 (ei toimunud üheaegselt)

## **Bachelor (Bakkalaureus)**

3-4 aastat / 180-240 ECTS ainepunkti

Antav kraad: *Bachelor* (BA – humanitaaria ja sotsiaalteadused; BSc – tehnika ja loodusteadused; BEng – tehnoloogia, inseneeria; LLB – õigusteadus; jt)

## **Master (Magister)**

1-2 aastat / 60-120 ECTS ainepunkti

Antav kraad: *Master* (MA – humanitaaria ja sotsiaalteadused; MSc – tehnika ja loodusteadused; MEng – tehnoloogia, inseneeria; LLM – õigusteadus; jt)

## **Doktor**

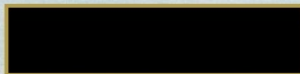
Nominaalkestus määratlemata

Antav kraad: *Doktor der .....* (lad. *Doctor....*)



# Zeugnis

Frau



geboren am [redacted]

hat an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn die Prüfung zum

**Bachelor of Arts (B.A.)**

im Studiengang

**Asienwissenschaften**

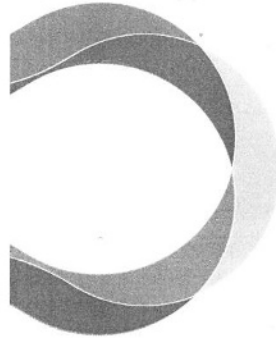
mit dem Begleitfach

**Japanisch**

mit der Gesamtnote

**gut (2,0)**

bestanden.



**b-tu** Brandenburgische  
Technische Universität  
Cottbus

**URKUNDE**  
CERTIFICATE

Die Brandenburgische Technische Universität Cottbus *The Brandenburg University of Technology Cottbus*

vertreten durch *represented through*

die Fakultät für Architektur, Bauingenieurwesen und Stadtplanung *the Faculty of Architecture, Civil Engineering and Urban Planning*

verleiht *confers upon*



geboren am  *born on*   
in Tallinn *in Tallinn*

nach Erbringung aller notwendigen Leistungen im Studiengang *having fulfilled all academic requirements of the study programme*

**Architektur.Studium.Generale** *Architektur.Studium.Generale*

den akademischen Grad *the degree of*

**Master of Science (M.Sc.)**


KOPIA ÖIGE

10.01.2013

Cottbus, 29.09.2012

  
.....

  
Prof. Dr. eh. Wolfgang Schuster  
Dekanin / Dean

  
Dr.-Ing. Dagmar Jäger  
Prüfungsausschussvorsitzende/r /  
Head of the Examination Board



Unter dem Rektorat der Professorin für Gesundheits- und Krankheitslehre, Psychosomatik

**Dr. med. Beate A. Schücking**

und dem Dekanat des Professors für Differentialgeometrie

**Dr. rer. nat. Hans-Bert Rademacher**

verleiht die

Fakultät für Mathematik und Informatik



geboren am 4. April 1978 in Leipzig

den akademischen Grad

**DOCTOR RERUM NATURALIUM**

(Dr. rer. nat.)

für das Fachgebiet Informatik

nachdem er in einem ordentlichen Promotionsverfahren durch die Dissertation über das Thema

**Computational Approaches to Ancient Genome Analysis**

seine wissenschaftliche Befähigung nachgewiesen hat.

Für die Gesamtleistung wird das Prädikat

**magna cum laude**

erteilt.

Leipzig, am 23. Juni 2011

Handwritten signature of Beate A. Schücking.

Die Rektorin  
Professorin Dr. med. Beate A. Schücking

Handwritten signature of Hans-Bert Rademacher.

Der Dekan  
Professor Dr. rer. nat. Hans-Bert Rademacher

# Ülikoolide kvalifikatsioonid (2)

## Riigieksamid – pika tsükli kvalifikatsioonid

Teatud erialadel tuleb sooritada riigieksam (föderaalne). Meditsiini, veterinaaria, õpetajakoolituse ja õigusteaduse lõpetamisel sooritatavad eksamid, mis annavad õiguse erialal töötada.

### Erste Staatsprüfung

Pärast teoreetilise osa läbimist

### Zweite Staatsprüfung

Pärast praktikaosa läbimist

### **Õppe nominaalkestused:**

Põhikooli või algklasside õpetaja – 3-4,5 aastat

Keskooli või kutseõppeasutuse aineõpetaja – 4,5 aastat

Õigusteadus – 4,5 aastat

Arstiõpe – 6,5 aastat (kolmas eksam – *Dritter Abschnitt der Ärztlichen Prüfung*)

Hambaarstiõpe – 5,5 aastat

Loomaarstiõpe – 5,5 aastat

Farmaatsia – 4-4,5 aastat

Toidukeemia – 4-4,5 aastat

**NB! Alla 4-aastase nominaalkestusega õpet (mõned õpetajakoolituse kavad) saadud kvalifikatsioon vastab bakalaureusekraadile. Kõigil teistel juhtudel magistrikraadile.**

# Erste Staatsprüfung ja Zweite Staatsprüfung

Justizprüfungsamt bei dem  
Schleswig-Holsteinischen  
Oberlandesgericht

2230 E - 160/97

KOOPIA ÖIGE

06. 12. 2007

## Zeugnis

Die Rechtskandidatin [REDACTED]  
geboren am [REDACTED] in Elmshorn  
hat am 11. Dezember 1997 vor dem Justizprüfungsamt  
bei dem Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgericht die

### Erste Juristische Staatsprüfung

ausreichend

4,66 Punkte

bestanden.

Schleswig, den 11. Dezember 1997

Der Vorsitzende

I. V.



LJPA - I - 1976/98

## ZEUGNIS

Herr [REDACTED]

geboren am [REDACTED] in Bad Driburg

hat am 01. April 1999 vor dem

Landesjustizprüfungsamt in Nordrhein-Westfalen

### die zweite juristische Staatsprüfung

ausreichend (= 4.22 Punkte)

bestanden.

Düsseldorf, den 07. April 1999

Der Präsident  
des Landesjustizprüfungsamtes  
in Nordrhein-Westfalen  
In Vertretung

  
(Riedel)

Inhalt der Notenbezeichnungen:

Sehr gut (14,00-18,00) = eine besonders hervorragende Leistung; gut (11,50-13,99) = eine erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegende Leistung; vollbefriedigend (9,00-11,49) = eine über den durchschnittlichen Anforderungen liegende Leistung; befriedigend (6,50-8,99) = eine Leistung, die in jeder Hinsicht durchschnittlichen Anforderungen entspricht; ausreichend (4,00-6,49) = eine Leistung, die trotz ihrer Mängel durchschnittlichen Anforderungen noch entspricht



# Fachhochschule kvalifikatsioonid

Üleminek „Bologna“ (BaMa) süsteemile oli 1999-2004 (ei toimunud üheaegselt)

## Bachelor (Bakkalaureus)

3-4 aastat / 180-240 ECTS ainepunkti

Antav kraad: *Bachelor* (BA – humanitaaria ja sotsiaalteadused; BSc – tehnika ja loodusteadused; BBA – ärijuhtimine; jt)

## Master (Magister)

1-2 aastat / 60-120 ECTS ainepunkti

Antav kraad: *Master* (MA – humanitaaria ja sotsiaalteadused; MSc – tehnika ja loodusteadused; MEng – tehnoloogia, inseneeria; MSW – sotsiaaltöö; jt)

# Bachelor (rakendus kõrgkoolist)

FH Bielefeld  
University of  
Applied Sciences

## Bachelor of Arts

[REDACTED]  
geboren am [REDACTED] in Guterstoh

hat an der Fachhochschule Bielefeld im Studiengang  
**Betriebswirtschaftslehre**  
am 26.02.2018 die Bachelorprüfung mit Erfolg abgelegt.

Aufgrund dieser Prüfung verleiht die Fachhochschule Bielefeld den  
akademischen Grad „Bachelor of Arts“ (B.A.).



Prof. Dr. Ingeborg Schramm-Wölk  
Präsidentin

Bielefeld, den 26.02.2018

Hiermit wird bestätigt, dass die voranstehende Abschrift/  
Abkürzung mit der originalen Urchrift/Ausfertigung/Belegstück  
eines/einer Abschrift übereinstimmt.

Urkunde  
Bereitschaft  
Die Beglaubigung wird zur Vorlage bei .....

..... stellt.

Steinbergen, den 15.05.18

Gemeinde Steinbergen  
Der Bürgermeister





# Master (rakendus kõrgkoolist)

**FHTW**

Fachhochschule  
für Technik und Wirtschaft  
Berlin

University of  
Applied Sciences

## Masterurkunde

  
geboren am  in Tallinn (Estland)  
hat die Masterprüfung  
an der Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Berlin  
in Kooperation mit Helsinki Polytechnic STADIA  
im postgradualen und weiterbildenden Studiengang

### **Construction and Real Estate Management**

bestanden.

Aufgrund dieser Prüfung wird ihm der akademische Grad

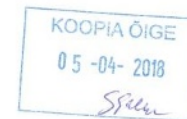
» **Master of Science** «

verliehen.

Berlin, den 23. März 2007



Der Präsident



(Prägeseigel)

# Varasema süsteemi kvalifikatsioonid

## Kõrghariduse kvalifikatsioonid enne reformi (üleminek kuni 2004.a)

- **Diplom (FH)**
  - rakenduskõrgkoolide kvalifikatsioon
  - Nominaalkestus 4 aastat
  - Vastab bakalaureusekraadile (rakenduskõrghariduse diplomile)
- **Diplom** (üldnimetusena ka *Diplomgrad* või *Diplomprüfung*)
  - Ülikoolide kvalifikatsioon
  - Nominaalkestus 4...5,5 aastat
  - Vastab magistrikraadile
- **Magister Artium**
  - Ülikoolide kvalifikatsioon humanitaar- ja kunstialadel ning mõnedel sotsiaalteaduste erialadel. Teoloogias – **Lizentiat**
  - Nominaalkestus 4,5...5 aastat
  - Magistrikraadile vastav kvalifikatsioon
- **Staatsprüfung (Staatsexamen)**
  - Õpetajakoolituses, õigusteaduses ja meditsiini valdkonnas vastava õppe ja eksami sooritamise järel antav
  - Magistrikraadile vastav kvalifikatsioon
- **Doktor**
  - *Diplom* või *Magister Artium* või *Lizentiat* + 2...5 aastat
  - Doktorikraadile vastav kvalifikatsioon
- **Doktor habilitus**
  - Postdoktor pärast täiendava teadustöö kaitsmist (*habilitation*). Annab õiguse töötada ülikoolis professorina. *Dr. habil.* on täiendav akadeemiline tiitel ja pole arvestatud kui formaalharidussüsteemi kvalifikatsioon.



EVANGELISCHE FACHHOCHSCHULE FÜR SOZIALARBEIT  
DRESDEN

## DIPLOM



geboren am: [redacted] in: Wöva / Lännemaa

hat die Diplomprüfung im Studiengang

### Sozialarbeit / Sozialpädagogik

erfolgreich abgelegt.

Die Evangelische Fachhochschule für Sozialarbeit Dresden  
verleiht durch diese Urkunde den Hochschulgrad

### Diplom-Sozialarbeiterin / Sozialpädagogin (FH)

Dresden, den 06.02.1997



*Dr. Wolfgang Dreier*  
Vorsitzender des  
Prüfungsausschusses

*Wolfgang Dreier*  
Rektor

KOOPIA ÖIGE

17.02.2011  
*A. Kulasa*

# DIPLOM URKUNDE

Die Fachhochschule Hildesheim/ Holzminden/ Göttingen  
Fachbereich Bauingenieurwesen in Hildesheim  
verleiht mit dieser Urkunde

Herrn [redacted]  
geboren am [redacted]  
in **Alfeld/Leine**

den Hochschulgrad

### Diplom-Ingenieur (Fachhochschule)

abgekürzt: Dipl.-Ing. (FH),

nachdem er die Diplomprüfung im Studiengang Bauingenieurwesen  
bestanden hat.

Der Hochschulgrad kann auch in der Form „Diplom-Ingenieur (FH)“  
geführt werden.

Hildesheim, den 28. Januar 2000

*Wolfgang Dreier*  
Der Dekan

*Wolfgang Dreier*  
Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses



KOOPIA ÖIGE

18.04.2008  
*A. Kulasa*

# Diplom (ülikooli) – varasem süsteem

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT  
DER CHRISTIAN-ALBRECHTS-UNIVERSITÄT ZU KIEL

## DIPLOM

Herr Rai

geboren am

hat am [redacted] die Diplomprüfung mit der Gesamtnote

befriedigend (3,1)

bestanden.

Aufgrund dieser Prüfung wird der akademische Grad

## DIPLOM – VOLKSWIRT

verliehen.

Kiel, den 25. Januar 1995



*Veit*  
Der Dekan der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät  
**Professor Dr. Klaus-Rüdiger Veit**

UNIVERSITÄT BIELEFELD

FAKULTÄT FÜR WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN

## Diplomurkunde

geboren

Barbel

hat am 18. Dezember 2007 die

## Diplomprüfung in Betriebswirtschaftslehre

gemäß der Prüfungsordnung für die

Diplomstudiengänge Betriebswirtschaftslehre und Volkswirtschaftslehre  
der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften der Universität Bielefeld vom 1. August 2002

mit der Gesamtnote **gut**

bestanden.

Auf Grund der bestandenen Diplomprüfung wird der akademische Grad

## Diplom-Kaufmann

verliehen.

Bielefeld, 18. Dezember 2007

Der Dekan der Fakultät für  
Wirtschaftswissenschaften

*B. Eckwert*  
Prof. Dr. Bernhard Eckwert

(Prügesiegel)

Der Vorsitzende des  
Prüfungsausschusses

*T. Braun*  
Prof. Dr. Thomas Braun

## UNIVERSITÄT AUGSBURG

Philosophische Fakultäten

### ZEUGNIS

geboren am 20.07. [REDACTED]

hat nach Maßgabe der geltenden Prüfungsordnung für die Philosophischen Fakultäten der Universität Augsburg die

#### Magisterprüfung

mit der Gesamtnote

"g u t" (2,25)

bestanden und in den nachstehenden Fächern folgende Einzelnoten erzielt:

Hauptfach	Deutsche Philologie unter besonderer Berücksichtigung des Deutschen als Zweitsprache und der Didaktik des Deutschen als Zweitsprache	Note	2,70
Nebenfach	Deutsche Sprachwissenschaft	Note	3,00
Nebenfach	Pädagogik	Note	3,15

Die im Hauptfach angefertigte Hausarbeit wurde mit 1,00 bewertet.

Thema der Hausarbeit:

Didaktisierungsmodelle für ausgewählte phonetische Probleme im DaF-Unterricht unter besonderer Berücksichtigung sprachgeschichtlicher Aspekte

Die Berechtigung zur Führung des akademischen Grades

#### MAGISTRA ARTIUM (M.A.)

wurde mit Urkunde vom 21.08.2006 erteilt.

Augsburg, den 21.08.2006



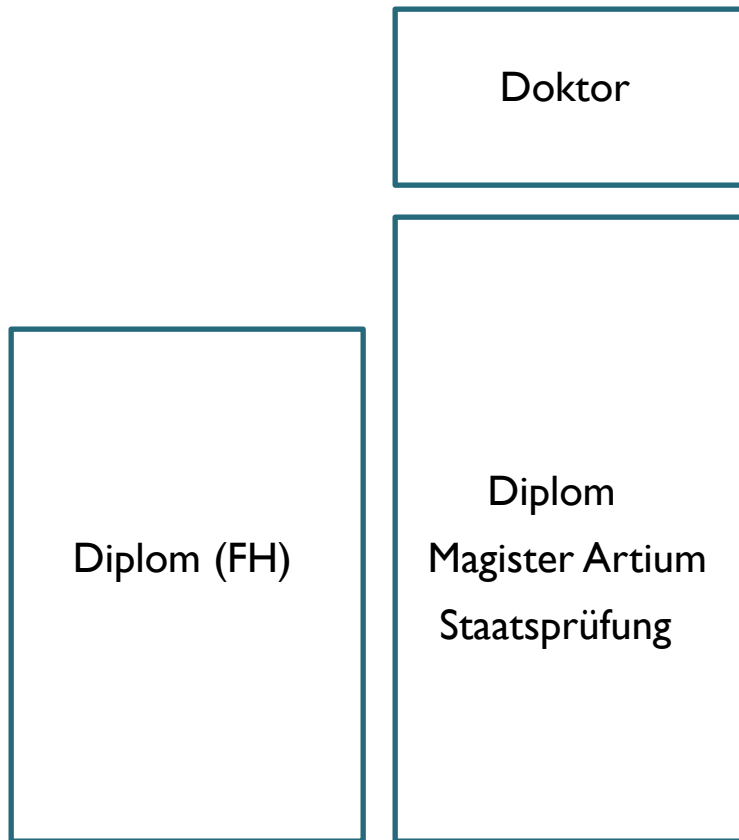
Der Vorsitzende  
des Prüfungsausschusses

i. v.

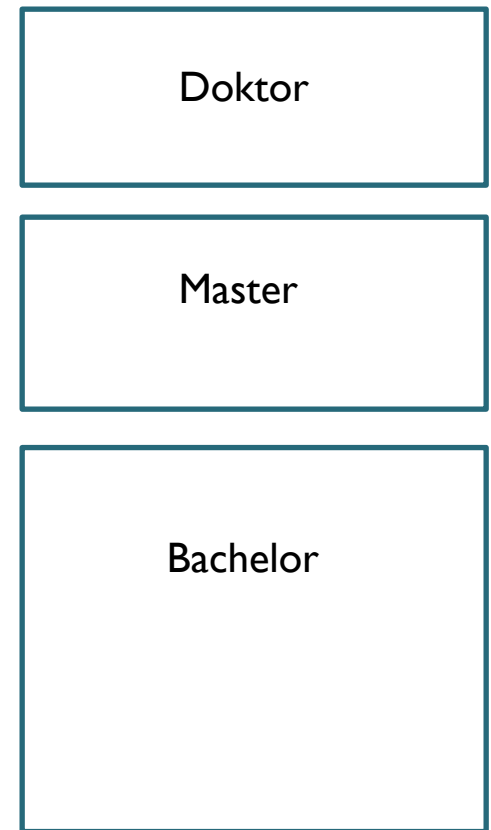
*Prof. Dr. Wolfram Bublitz*  
(Prof. Dr. Wolfram Bublitz)

# Vana vs uus kõrgharidussüsteem

vana



uus





# Hidamisüsteem

## Tradistiooniline (varasem)

1	<b>Sehr gut /väga hea</b>
2	<b>Gut / hea</b>
3	<b>Befriedigend /rahuldav</b>
4	<b>Ausreichend /piisav</b>
5	<b>F</b>

## Üldkasutatav

1,0	<b>Sehr gut</b>
1,3	<b>Sehr gut -</b>
1,7	<b>Gut +</b>
2,0	<b>Gut</b>
2,3	<b>Gut -</b>
2,7	<b>Befriedigend +</b>
3,0	<b>Befriedigend</b>
3,3	<b>Biefredigend -</b>
3,7	<b>Ausreichend +</b>
4,0	<b>Ausreichend</b>

NB! Mõned ülikoolid võivad kasutada ka hinnet “0,7” ehk *Sehr gut +* või märget *mit Auszeichnung bestanden* (eriti väljapaistev).

On õppeasutusi, kus kasutatakse hindedkaalat 0,1 täpsusega vm.

# Berufsakademie

**Keskhariduse järgne kutseõpe.** Ei ole Saksamaa kõrgharidussüsteemi osa, kuid kõrgkoolid võivad arvestada õpinguid osana kõrgharidusõppekava täitmisel.

Õppekava sisaldab nii üldteoreetilisi kui kutseaineid.  
**Nominaalkestus 3 aastat.**

Kvalifikatsioon: **Diplom- .....** (**Berufsakademie**)

Mõnedele õppeasutustele on antud õigus viia läbi ka **Bachelor-õpet**, kui õppekava on akrediteeritud. *Berufsakademie Bachelor* on võrdne kõrgkoolide *Bachelor*-kraadiga ja annab juurdepääsu magistriõppele. Kuid sel juhul võib *Berufsakademie* ka olla juba ühinenud mõne *Fachhochschule*ga.

# Diplom (Berufsakademie)



BADEN-WÜRTTEMBERG  
BERUFSAKADEMIE MANNHEIM

## DIPLOMURKUNDE

KOOPIA ÕIGE  
Tallinna Tehnikaülikool

06-03-2014

Kadri-Ann Matson

*Kadri-Ann Matson*

[REDACTED]

Võistlusena ... 27. juul 2008

GEBOREN AM [REDACTED]  
IN Hamm  
HAT AM 30. September 2008  
BEI DER BERUFSAKADEMIE MANNHEIM IM STUDIENGANG

*Riedel*

### INTERNATIONAL BUSINESS INFORMATION TECHNOLOGY

DIE STAATLICHE PRÜFUNG FÜR DIPLOM-WIRTSCHAFTSINFORMATIKER UND  
DIPLOM-WIRTSCHAFTSINFORMATIKERINNEN ERFOLGREICH ABGELEGT.

AUFGRUND VON § 91 DES GESETZES ÜBER DIE BERUFSAKADEMIEN  
IM LAND BADEN-WÜRTTEMBERG WIRD DIE STAATLICHE BEZEICHNUNG

### DIPLOM-WIRTSCHAFTSINFORMATIKER (BERUFSAKADEMIE)

- DIPL.-WIRTSCHAFTSINFORMATIKER (BA) -

VERLIEHEN.  
MANNHEIM, DEN 30.09.2008



DER DIREKTOR

*Beverungen*

Prof. Dr. Johannes Beverungen

# Kasulik link

**Tunnustatud kõrgkoolid, õppekavad ja kvalifikatsioonid:**

[www.hochschulkompass.de](http://www.hochschulkompass.de)